

Ferme Le Trécarré

Politique de confidentialité couvrant les produits suivants :

- **Logiciel BerGère et sa version anglaise EweManage**
- **Logiciels pour appareils mobiles : BerGère Mobile pour Windows, Windows CE et Windows 5**
- **Logiciels pour appareils mobiles : BerGère Mobile pour IOS (produits Apple)**
- **AndrOvin**
- **AndrOvin Mini**
- **CapriLog**
- **Capriciel**
- **BerGère Connect**

Les produits ci-dessus sont identifiés dans le présent document alternativement comme logiciels, applications ou services offerts par Ferme Le Trécarré.

La politique de Ferme Le Trécarré (la Compagnie) est disponible sur le site WEB www.logicielbergere.com ainsi que dans le document « Conditions de service et politiques de vente » disponible sur les forums techniques de BerGère soient :

logicielbergere@googlegroups.com

ewemanage@googlegroups.com

En naviguant sur notre site Internet, en acceptant d'être membre d'un des forums techniques ci-dessus mentionnés ou en utilisant un ou plusieurs de nos applications ou nos services, vous reconnaissez avoir lu et compris la présente politique et consentez à ce que vos données et renseignements personnels soient traités en conformité avec cette dernière, le cas échéant.

La présente politique de confidentialité est composée des éléments suivants :

1. Objectifs de la politique de confidentialité,
2. Modalités de recueil du consentement,
3. Objectifs de la collecte de données,
4. Renseignements personnels collectés et disposition de ces renseignements
5. Données techniques, utilisation et partage
6. Utilisation des logiciels par les conseillers techniques

1. Objectifs de la politique de confidentialité :

Le respect de la vie privée ainsi que la protection des renseignements personnels sont essentiels pour nous, c'est pourquoi, par la présente Politique, nous entendons protéger ceux-ci conformément aux lois en vigueur.

Afin d'assurer cette protection, Ferme Le Trécarré S.E.N.C. s'engage à ne collecter, traiter et partager une information permettant d'identifier un individu que lorsque ce dernier y a consenti, et pour les fins uniquement de licence des applications ci-dessus, du fonctionnement des logiciels fournis par la Compagnie ou pour la facturation associée à moins que cela ne soit permis ou requis par la loi, auquel cas votre consentement ne sera pas nécessaire.

La Politique a pour objectif d'informer les utilisateurs des raisons et de la façon dont Ferme Le Trécarré ou toute personne agissant en son nom, va collecter et utiliser leurs renseignements personnels. Elle se veut être en langage clair afin de s'assurer un consentement éclairé des utilisateurs.

Aux fins de la présente Politique, on entend par « renseignements personnels » tous les renseignements sur une personne identifiable ou permettant d'identifier une personne et « données techniques », toute donnée contenue dans l'une ou l'autre des applications offertes par la Compagnie.

2. Les modalités de recueil du consentement

- a. Sur les renseignements personnels sur un individu ou un client. Les renseignements de ce type sont ceux qui permettent d'identifier un individu ou compagnie tels les noms, adresses, courriels no de téléphones etc...

Nous nous engageons à recueillir un consentement avant de recueillir les renseignements personnels d'un individu. Le consentement peut être explicite ou implicite et peut être fourni directement par la personne ou par son représentant autorisé. Le fait qu'un client de Ferme Le Trécarré fournisse soit verbalement, par écrit, par voie de courriel ou par un formulaire d'inscription aux services et produits offerts les informations requises pour s'abonner aux dits services constituent pour Ferme Le Trécarré, un consentement valide

- b. Sur les renseignements de production soit les données d'un des services de Ferme le trécarré : tels les résultats de production récoltés par un des logiciels de la compagnie, étant donné qu'aucun des services offerts par la Compagnie n'est un service WEB, aucune de ces données n'est disponible par la Compagnie sous aucune forme que ce soit.

Dans le cas où Ferme Le Trécarré désire utiliser et / ou partager des données en provenance d'un des logiciels (produits) d'un des clients de la Compagnie pour fins de démonstration, de formation ou autre, le consentement implicite ou explicite est obtenu lorsque le client fournit les données à la Compagnie pour les fins ci-dessus mentionnées et est considéré comme valide. Dans un tel cas, la Compagnie s'engage à supprimer et/ou modifier les

informations dans ces données qui pourraient permettre d'identifier soit une ou des personnes, utilisateur(s) (individu ou compagnie (ferme / producteur) et d'associer les données à quiconque que ce soit. La Compagnie ne fournit pas de base la liste des actions prises pour assurer cette confidentialité mais s'engage à la faire si le client ayant fourni ces données le demande.

3. Objectifs de la collecte de données

- a) Renseignements personnels : Ces données sont collectées pour fins de fourniture de service et fonctionnement des applications achetées par le client et activer des fonctions telles :
 - a. Envoi de courriels automatisés pour des obligations légales (LÉOQ) ou pour les besoins de génétique (GénOvis / CLRC / Lactanet) ou autres
 - b. Communication par les logiciels avec les services WEB requis (Attestra)
 - c. Rappels de fins de licence des diverses applications
 - d. Facturation des services
- b) Renseignements de production : Les données fournies par un client sont utilisées uniquement pour fins de démonstration ou de formation.
 - a. Dans le cadre de réunions techniques ou de forums
 - b. Dans le cadre de formation individuelles, de groupe ou dans une école d'agriculture

4. Renseignements personnels collectés et disposition de ces renseignements

Ferme Le Trécarré SENC peut collecter des renseignements personnels sous diverses formes, mais ne le fera que par des moyens licites et uniquement aux fins nécessaires qui vous ont été divulguées, comme décrit dans la présente Politique, ou lorsque permis ou requis par la loi.

Les renseignements personnels recueillis, ainsi que leur sensibilité, peuvent varier en fonction du contexte dans lequel se situent les interactions entre vous et la Compagnie. La section qui suit décrit la nature des informations collectées et le traitement qui en est fait.

Nous protégeons tous les renseignements personnels recueillis et ces renseignements ne sont disponibles qu'aux administrateurs de la Compagnie et uniquement pour fins d'activation de licences et de facturation.

Nom et coordonnées. Prénom et nom de famille, adresse courriel, adresse postale, numéro de téléphone et autres données semblables servant à communiquer avec vous ou à faire fonctionner les logiciels offerts par la Compagnie. Aucune donnée non nécessaire au fonctionnement des applications de la Compagnie n'est collectée telles les dates de naissance, la participation à des programmes de génétique ou d'enregistrement de race pure etc. Les données relatives au fonctionnement des applications sont conservées :

- a. Dans le fichier Admin de l'application BerGère. Ces données ne sont accessibles que par les administrateurs des logiciels et protégé par deux niveaux de sécurité
- b. Dans l'application de facturation de la Compagnie

Justificatifs d'identité. Mots de passe, noms d'utilisateurs et autres moyens de sécurité. Lors de la mise en place de certains logiciels de la Compagnie, certains clients fournissent volontairement

- Les noms d'utilisateurs et mot de passe d'Attestra afin de télécharger les données de SimpliTrace à incorporer dans les logiciels
- L'autorisation au CEPOQ de fournir les inventaires GénOvis aussi pour fins d'importation de données dans les logiciels

Aucune des ces informations n'est conservée par la Compagnie dans aucun système.

Si pour fins de connexion courriel automatisée par un des logiciels nécessite que le client entre un mot de passe ou pour une connexion avec les services WEB d'Attestra ou de CCIA le client doit entrer les noms d'utilisateurs et mots de passe pour ces services, la Compagnie n'a pas d'accès à ces données. Ces informations sont uniquement conservées dans les fichiers personnels des applications qui résident uniquement sur les ordinateurs personnels (ou mobiles) des clients. Aucune de ces données n'est emmagasinés sur le WEB ni aucun service d'infonuagique sauf si le client fait volontairement des copies de protection de ses logiciels sur un de ces services.

Les fichiers de protection (backups) contiennent ces informations mais sont aussi protégés et les justificatifs d'identité inaccessibles.

Données de paiement. Les paiements des services offerts par la Compagnie ne sont faits que par dépôt direct, par transfert électronique ou par chèque. Aucune donnée de carte de crédit ou moyens similaires n'est utilisée par la Compagnie.

- a. **Données sur les abonnements.** Renseignements à propos de vos abonnements : ces données sont conservées dans le fichier Admin.fmpur de l'application BerGère. Ces données ne sont accessibles que par les administrateurs et protégé par trois niveaux de sécurité. Le fichier Admin.fmpur fait partie des fichiers essentiels de fonctionnement de l'application BerGère (EweManage) et se trouve localement sur chaque PC utilisateur de l'application. Les données ne sont pas accessibles aux utilisateurs du logiciel.

5. Données techniques : utilisation et partage

Interactions de soutien technique : Données relatives à l'utilisation du logiciel de soutien technique. Le logiciel de soutien technique n'est configuré uniquement que pour utilisation avec consentement du client : pour démarrer une session, le client doit, de façon distante et locale, accepter la connexion et l'activation de l'application de soutien. Aucun enregistrement de session n'est fait, sauf sur demande d'une des parties et uniquement sous autorisation expresse du client.

Les fonctions d'accès à distance automatique, même par utilisation de mot de passe ne sont ni activées ni utilisées par les administrateurs de la Compagnie.

Cependant, les données concernant l'utilisation du service de soutien (fréquence, périodes d'utilisation et durée) que ce soit par utilisateur ou par le personnel de soutien de la Compagnie sont disponibles et utilisées par le gestionnaire de la Compagnie afin d'évaluer les heures de prestation de service à distance fourni par les administrateurs. Ces données ne servent qu'à des fins d'évaluation interne et de coût de service de l'entreprise. Aucune identification personnelle n'est disponible : les identifications sont faites uniquement à partir du numéro de poste de travail distant, sans référence à l'identification de l'utilisateur.

Équipements achetés. Les informations concernant l'achat des équipements vendus par la compagnie comprenant la description des équipements, date d'achat, numéros de série, versions de logiciels sont conservés pour fins comptables et de validation de garantie. Ces données ne sont transmises qu'au fournisseurs des dits équipements que pour fins de garantie lors de bris d'équipement uniquement et sont conservées dans le fichier Admin sous les mêmes conditions de protection telles que décrites ci-dessus.

Données d'utilisation des sites internet : Aucune donnée n'est collectée sur l'achalandage et le visionnement de nos sites internet.

Données fournies par les clients pour fins de débogage. Il arrive que les clients doivent fournir certaines données pour déboguer des applications (ex : importation de données dans les applications mobiles). La Compagnie utilise alors ces données pour régler les problèmes techniques et s'assure de détruire les données envoyées par les clients dès que les correctifs sont apportés. Aucune donnée n'est conservée sauf en cas d'autorisation spécifique du client. Cette autorisation peut être sous forme verbale ou écrite.

Données et utilisation des forums techniques (google groups). Lors de l'activation de toute nouvelle licence de BerGère ou de EweManage, le client est automatiquement abonné à l'un des forums techniques à [l'adresse courriel](#) fournie dans les données personnelles. La Compagnie transmet aux membres des forums des informations techniques, avis de nouvelles versions ou de corrections de bugs mais peut aussi se servir du forum pour faire la promotion de services ou d'équipement. En demeurant membre du forum, la Compagnie considère qu'elle a le consentement des membres pour le type d'envoi mentionné ci-dessus.

Par contre, tout utilisateur peut en tout temps se retirer de la liste de membres par le lien à cet effet qui apparaît au bas de tout message issu du forum, ou autrement en faisant parvenir un courriel à l'administrateur des services à l'adresse info@logicielbergere.com en mentionnant le désir de désabonnement.

Tout utilisateur d'un des forums peut utiliser la fonction « répondre » à tout envoi d'un forum pour émettre des commentaires, avis, opinion technique ou non. Toutes les réponses sont sujettes à une approbation et aucune n'est retransmise automatiquement aux autres membres d'un forum. L'administrateur du forum agit en tant que modérateur et se réserve le droit de transmettre ou non toute tentative de correspondance émise au travers du forum.

Données pour formation et démonstration. Dans le cas où un client a fourni les données de son application (logiciel) pour fins de démonstration ou de formation tel que mentionné dans la section « Modalités de recueil de consentement », les données suivantes seront modifiées ou supprimées pour assurer la confidentialité de propriété des données et assurer que personne ne puisse retracer le(s) propriétaire(s) de ces informations:

- b. Tout renseignement personnel tel que décrit plus haut
- c. Toute identification reliée aux numéros de producteur ou préfixes relatifs aux organismes suivants :
 - i. GénOvis (ROPID et lettres de troupeau)
 - ii. CRLC (SCEA)
 - iii. Attestra et CCIA (No de producteur et de site)
 - iv. Lactanet
 - v. La Financière Agricole du Québec
 - vi. Toute autre information demandée par le client

Données fournies à des tiers de façon automatique. Il peut arriver qu'à des fins de recherche ou autres, certains clients désirent partager certaines données avec des tiers (Université ou vétérinaires etc) dans le cadre de programmes de recherche spécifiques. Dans certains cas, ces données sont émises de façon automatique par les logiciels tels BerGère par WEB service. Dans d'autres cas, elles sont envoyées par courriel avec pièces jointes sous forme de fichiers texte ou Excel. Ferme Le Trécaré s'assure alors que les protections adéquates sont implantées dans les divers logiciels impliqués afin :

- Qu'uniquement les données requises soient transférées aux organismes en question, sans inclure aucune donnée personnelle ou de justification d'identité ne soit incluse autres que les identifications nécessaires à ces programmes tels les numéros de producteur, numéros de site ou numéros de membre de participation aux divers programmes s'ils sont requis pour la segmentation et l'affectation des données par les tiers aux bons producteurs
- Que les protections soient incluses dans les logiciels émetteurs de données pour qu'uniquement les données des clients ayant accepté de participer à ces programmes soient émises.

Données fournies à des tiers manuellement par les clients. Pour les programmes génétiques (GénOvis) ou d'enregistrement d'animaux, ou d'analyse spécifiques (Composants laitiers de Valacta ou programmes Maedi-Visna etc) il est nécessaire que certaines données soient émises par les clients vers ces organismes. Les « sorties » sont alors activées manuellement par les utilisateurs, ce qui pour la Compagnie constitue un consentement de partage de données. Par contre, La compagnie s'assure qu'uniquement les données requises soient transférées aux organismes en question, sans inclure aucune donnée personnelle ou de justification d'identité ne soit incluse autres que les identifications nécessaires à ces programmes tels les numéros de producteur, numéros de site ou numéros de membre de participation aux divers programmes s'ils sont requis pour la segmentation et l'affectation des données par les tiers aux bons producteurs.

Les utilisateurs de ces fonctions peuvent en tout temps s'assurer de la conformité des données émises car tous les fichiers transférés à tout organisme que ce soit sont conservés localement dans les ordinateurs des clients dans des répertoires appropriés et bien identifiés de BerGère.

Données transmises entre les applications mobiles et de base sur PC. Pour la mise à jour des applications mobiles, certaines données sont transférées entre les appareils mobiles et les applications su PC des clients. Ces données sont transmises majoritairement par fichier texte et ne contiennent aucune information privilégiée ou personnelle. Le client a toujours le choix de transférer ces fichiers par connexion directe avec le PC, par courriel et selon certaines applications par service infonuagique personnel.

6. Utilisation des logiciels par les conseillers techniques (agronomes)

Ferme Le Trécarré offre une version de certains logiciels aux conseillers techniques (appelée version Consultants) qui en font la demande. Les conseillers les utilisent pour analyser les données techniques des clients et faire les recommandations appropriées. Pour ce faire, les clients doivent faire parvenir aux conseillers une copie de leurs bases de données et les conseillers ont accès à tous les rapports et informations requises pour la prestation de leurs services. Par contre, la version « Consultant » limite l'accès aux données personnelles de la façon suivante :

1. Les données concernant le nom de l'entreprise client, adresse, téléphone contact sont accessibles au conseiller
2. Aucune information justificative d'identité telle que décrite ci-dessus n'est accessible ni visible au conseiller
3. Aucune fonction de transmission de données vers l'extérieur n'est accessible aux conseiller, incluant :
 - a. Les déclarations vers Attestra ou CCIA
 - b. Les envois vers le programme GénOvis
 - c. Les demande d'enregistrement de race pure
 - d. L'accès aux outils d'importation de données de mobile
 - e. L'envoi de courriels au nom du client

Par contre, aucune entente de confidentialité ni de politique de confidentialité n'a été conclue avec aucun Consultant utilisateur des logiciels de type Consultant offerts par la Compagnie. Le client qui utilise les services des conseillers dans ce mode et qui volontairement envoient leurs bases de données à ces derniers doivent s'assurer avec eux du traitement de confidentialité et de la disposition finale des données. Ferme Le Trécarré se dégage de toute responsabilité dans ce domaine.

Personne en charge de la conformité :

Pour toute question, pour formuler des commentaires ou pour émettre une plainte au sujet de cette politique, vous pouvez communiquer avec la personne responsable de veiller au respect de cette politique de confidentialité :

Jacques Kirouac
Ferme Le Trécarré
610 Rue Principale, Cowansville, Qc J2K 1J9
Téléphone (450) 955-0674
Courriel: info@logicielbergere.com